

2017-2018 учебный год

**Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных
образовательных организаций по испанскому языку
9-10 классы**

I. АУДИТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Быть переводчиком - это не только хорошо знать грамматику и лексику, но еще и уметь воспринимать иноязычную речь на слух и запоминать большой объем информации.

Прослушайте дважды аудиозапись и выполните задания.

1. Выберите из предложенных вариантов один, соответствующий теме прослушанного текста. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а».

- a) Cataluña – un reino independiente de Europa
- b) El nacimiento del nacionalismo en España
- c) Cataluña: del principado a la comunidad autónoma

2. Выберите из предложенных вариантов правильный ответ на вопрос. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а».

1. ¿Cuándo Cataluña llegó a formar parte de España?

- a) Cuando los Reyes Católicos unieron Castilla y Aragón.
- b) Cuando Aragón formó parte de Castilla.
- c) Cuando Castilla formó parte de Aragón.

2. ¿Cuál fue el resultado de la Guerra de Sucesión?

- a) Triunfó la dinastía de los Austrias.
- b) Triunfó la dinastía de los Borbones.
- c) Triunfo la dinastía de los Reyes Católicos

3. ¿En qué se basa la idea del nacionalismo catalán en el siglo XIX?

- a) En que Cataluña tiene su propia cultura y lengua autóctona.
- b) Es un fenómeno común para todo el mundo de aquel entonces.
- c) En que los Decretos de Nueva Planta son inconstitucionales.

3. Определите, какие утверждения являются верными, какие – неверными, а какие не упоминались в прослушанном тексте. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а».

1. Cataluña antes era un principado de Castilla.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

2. Los fueros son un conjunto de leyes propias, derechos y privilegios de tal o cual principado o reino de España.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

3. Felipe V, de la dinastía francesa y el archiduque Carlos, de la dinastía austriaca aspiraban a la Corona de España.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

4. El día 11 de septiembre se convirtió en la fiesta nacional de Cataluña.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

II. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Представьте, что Вы выполняете специальное задание в Испании. Вы должны показать, что безупречно владеете испанской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов, например, «I tuve».

Recorriendo España

Al día siguiente al levantarme para almorzar, me encontré con Velasco y Sacha; me **1.____(esperar)**. Velasco **2.__(decidir)** alquilar un automóvil para unos días y **3.__(recorrer)** los pueblecitos de los alrededores.

- ¿Quién va a dirigir el automóvil? ¿El marido de Usted? – pregunté a Sacha.

- Sí.

- Entonces ya **4.__(poder)** encomendar el alma a Dios. Nos **5.__(hacer)** pedazos en la carretera.

- No lo **6.__(creer)** Usted. Dirige muy bien.

Sacha, con su hija, la pequeña Olga, la niñera y yo, entramos en el automóvil, y Velasco se sentó a dirigir.

Durante una semana **7.__(vivir)** así, **8.__(parar)** en pueblecitos, **9.__(recorrer)** carreteras, **10.__(almorzar)** en las ventas.

Velasco como un buen automobilista no **11.__(preocuparse)** más que del motor, de la gasolina, de los neumáticos; el paisaje no le **12.__(interesar)**.

A la rusa le **13.__(encantar)** estas aldeas vascas, con el cementerio alrededor de las Iglesias y sus viejas casas negruzcas. Sobre todo, un rincón, cerca de Biarritz le **14.__(parecer)** delicioso.

15.__(Pasar) varias veces a España por la costa deteniéndonos en algunas ciudades y pueblecitos. Sacha me **16.__(hablar)** de su vida, de sus ilusiones, de sus ideales artísticos y políticos. Por la noche, al llegar a Biarritz **17.__(soler)** comer en el hotel platos nacionales rusos, una sopa de legumbres que se llama “tschi, “kasha” y algunas otras cosas que se me han ido de la memoria y del paladar.

De mi amistad con Sacha me **18.__(quedar)** unas cuantas palabras en ruso, de las que no **19.__(recordar)** más que al gato le llaman “koska” y que “dobri nochí” **20.__(querer)** decir “buenas noches”.

Miguel de Unamuno

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «Ia».

Elogio del perro

El único amigo **1._____ (a.desinteresado, b.ingrato, c.sobornable)** que podemos tener en este intetresado mundo es el perro.

El perro está junto a su amo, tanto si es rico como si es pobre; lo mismo cuando **2._____ (a.goza, b.aprovecha, c.posee)** de salud que cuando está enfermo. Dormirá en el duro y frío suelo para permanecer al lado de su amo. Cuando todos los amigos **3._____ (a.queden, b.abandonen, c.quiten)** a su amo, allí quedará su perro siempre leal.

Cuando llegue el último instante, cuando al dueño se lo **4._____ (a.traiga, b.sobrelleve, c.lleve)** la muerte, allí quedará el perro, junto a la tumba, **5._____ (a.tumbado, b.pegado, c.yacido)** a la tierra, con la cabeza entre las patas, con los ojos tristes, siempre fieles, siempre cariñosos, aún ante la muerte.

H. Almendros

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1 caluroso».

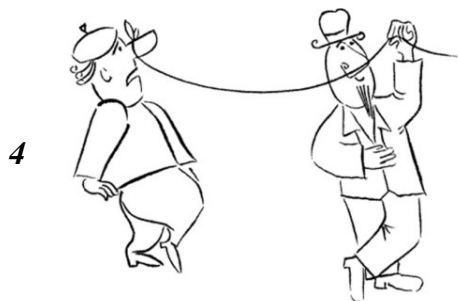
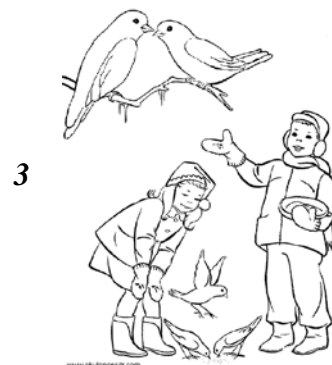
La siesta

Desde mucho antes de que Al Gore pontificase sobre las 1._____ del cambio climático y sus bochornosas 2._____, las calles de cualquier pueblo o ciudad española a las tres de la 3._____ en verano ya eran un territorio 4._____, únicamente habitable por especies autóctonas aclimatadas a esas asfixiantes temperaturas, como las melodiosas 5._____ o los obreros de la construcción, que se afanan en levantar complejos residenciales y 6._____ de golf donde antes todo era secarral andaluz o páramo castellano-manchego.

A esas horas, sin 7._____ científicos que lo avalen, ni sociólogos que lo 8._____, es más que probable que el resto de aborígenes y los asimilados de diferentes culturas y nacionalidades que enriquecen la 9._____ y las arcas patrias esté practicando el deporte nacional por 10._____: la siesta.

tarde, estadios, certifiquen, cabezas, cucarachas, mareadas, competencias, antonomasia, maldades, estudios, campos, consecuencias, cura, inhóspito, verdad, noche, chicharras, critiquen, idiosincrasia, peligroso

4. Работать в Испании трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1a».



- a) Echarle una mano a alguien.
- b) Ser de buena calaña.
- c) Estar sin blanca.
- d) Ser como uña y carne.
- e) Dársela con queso.
- f) Hacer la pelota.
- g) Ir desbocado.
- h) Ponerle verde a uno.

III. ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты на русском языке?

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а. Худой мир лучше доброй ссоры».

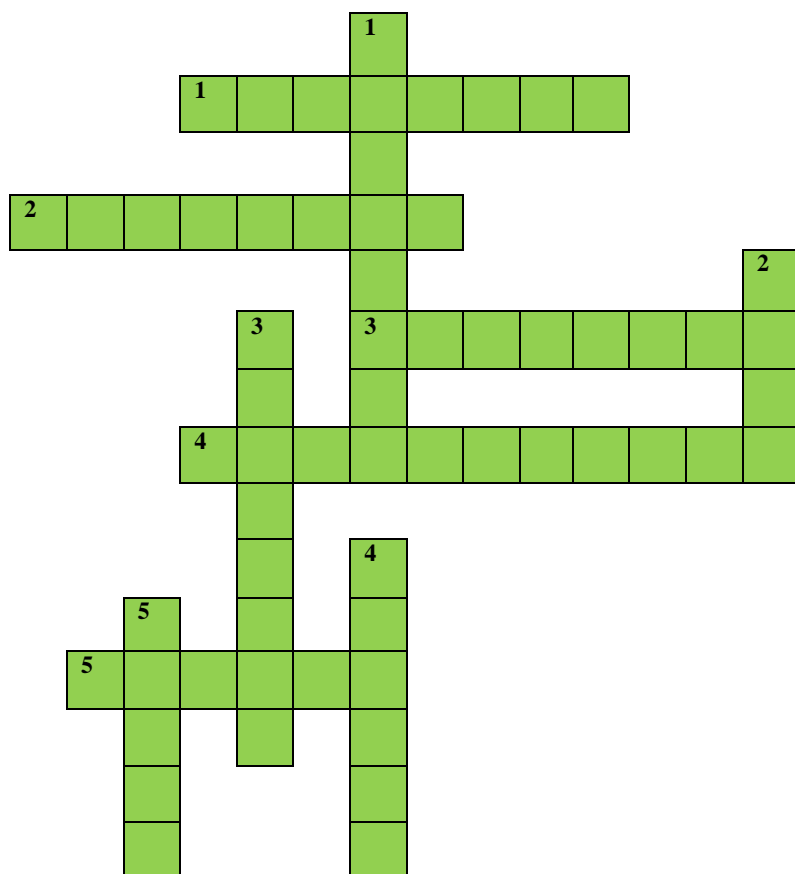
- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Quien come carne, | a) tal astilla. |
| 2. Meter gato | b) por liebre. |
| 3. Quien se pica, | c) ajos come. |
| 4. Más vale un peso en la mano | d) que son dos días. |
| 5. A quien madruga | e) a los cerdos. |
| 6. A vivir | f) la casa sin barrer. |
| 7. Echar margaritas | g) que cien volando. |
| 8. De tal palo | h) con distinto collar. |
| 9. El mismo perro | i) Dios le ayuda. |
| 10. Uno por el otro | j) que roa el hueso. |

- | | |
|---|--|
| ▪ На обиженных воду возят. | ▪ Кто рано встает, тому Бог подает |
| ▪ Лучше синица в руке, чем журавль в небе | ▪ Метать бисер перед свиньями |
| ▪ Жизнь коротка | ▪ Старые песни на новый лад |
| ▪ Яблоко от яблони недалеко падает. | ▪ У семи нянек дитя без глаза |
| ▪ Дай палец – руку откусит. | ▪ Из огня да в полымя |
| ▪ Не везет в картах, повезет в любви. | ▪ На Бога надейся, а сам не плошай |
| ▪ Продавать кота в мешке. | ▪ Сколько волка не корми, он все в лес смотрит |
| ▪ Сапожник без сапог | ▪ Лучше синица в руке, чем журавль в небе |
| ▪ Каждый кулик хвалит свое болото | ▪ Сколь веревочки не вейся |
| ▪ Любишь кататься, люби и саночки возить. | ▪ Горбатого могила исправит |

2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а».

- | | |
|-----------------------------|---|
| | a) ¿Cuál de sus obras es la más popular? |
| | b) ¿Es justo el trato que reciben los deportistas rusos limpios últimamente? |
| 1. Carles Puigdemont | c) ¿Cuántos años tenía cuando empezó a diseñar los modelos de alta costura? |
| 2. Juan Carlos I | d) ¿Cuáles son los retos económicos que tiene que afrontar Galicia? |
| 3. Arturo Pérez Reverte | e) En su proclamación asumió el firme compromiso de servir a los intereses generales de España, construir una democracia moderna, plenamente integrada en Europa. ¿Consiguió hacerlo? |
| 4. Juan Antonio Samaranch | f) ¿Qué sustancias provocan ataques de pánico, alucinaciones y reacciones paranoides? |
| 5. Luis Fonsi, Daddy Yankee | g) Después de los últimos acontecimientos incluida la postura de Bruselas, ¿sigue tan independista como antes? |
| | h) ¿A qué se debe la popularidad de su última canción? |

3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1 Gibraltar».



Horizontales:

1. La cueva donde fueron encontradas las pinturas rupestres polícromas.
2. Una bebida refrescante a base de chufas, la mejor para saciar la sed a pesar de su aspecto poco apetecedor.
3. Para unos es un género musical, para los Reyes de España es su hogar.
4. El arte de la corrida.
5. La niña rubia y guapa que motivó modificaciones en la Constitución del Reino de España.

Verticales:

1. Uno de los Reyes Magos, el de la raza negra y mucha barba.
2. La actual fiesta de Hispanidad fue decretada por el rey Alfonso XIII con la denominación de Fiesta de la ...
3. El río que tiene “ojos”.
4. El recipiente para beber vino: los españoles lo beben, los turistas quedan manchados.
5. Suele decirse a la persona que estornuda.

IV. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Докажите, что реклама – двигатель торговли. Представьте, что Вы маркетолог и отвечаете за продвижение товаров на рынке Испании.

Выберите один из изображенных ниже товаров и напишите к нему слоган и рекламное объявление. Ваша задача – сделать товар привлекательным для покупателя. Важно использовать многообразие средств выразительности испанского языка.



2. Представьте, что вы стали невольным свидетелем важного для Вас разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в листе ответов, например, «1 ...».



GUIÓN Y DIBUJOS: CHANTI

V. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.

